

- Ⓝ Brugsanvisning  
Varmluftpistol
- Ⓢ Bruksanvisning  
Varmluftpistol
- Ⓝ Käyttöohje  
Kuumaimapistoolin
- Ⓝ Руководство по эксплуатации  
пистолета обдувки горячим воздухом

**Einhell**<sup>®</sup>

3



Art.-Nr.: 45.201.55

I.-Nr.: 01016

LE-HP **1500-2**



- ⓘ Betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne skal læses, inden maskinen tages i brug. Alle anvisninger skal følges.
- ⑤ Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning.
- ☞ Lue käyttöohje ja turvallisuusmääräykset ennen käyttöönottoa ja noudata niitä.
- Ⓜ Перед первым использованием прочтите руководство по эксплуатации и следуйте содержащимся в нем указаниям.



DK/N

**Læs brugsanvisningen og sikkerhedsinstruktionerne grundigt igennem før pistolen tages i brug!****Bestemmelsesmæssig anvendelse:**

Varmluftblæseren er beregnet til opvarmning af krypeisolering, fjernelse af maling og sammensvejsning af kunststoffer.

**Forsigtig: Risiko for forbrænding under brugen!****Illustration, varmluftpistol**

- 1 dyse
- 2 2-trins tænd/sluk-kontakt
- 3 ophængningseje
- 4 netkabel

**Tekniske data:**

Netspænding:	230 V ~ 50 Hz
Opvarmningseffekt:	1500 Watt
Temperatur:	375°C/niveau 1 500°C/niveau 2
Luftmængde:	400 l/niveau 1 550 l/niveau 2
Lydtrykniveau LPA:	72 dB(A)
Lydeffektniveau LWA:	82 db(A)
Vibration $a_w$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Vægt	0,7 kg

**Sikkerhedsinstruktioner:**

- Forvis Dem om, at tænd/sluk-kontakten er i midterstilling, før De sætter netstikket i stikkontakten.
- **Dysen opvarmes til ca. 600 °C. Forsigtig: Risiko for forbrændinger! Bær beskyttelseshandsker og -briller. Dysen må ikke berøres under arbejdet.**
- Lad varmpistolen afkøle helt, før den lægges væk.
- Apparatet må aldrig udsættes for regn eller fugt. Bør opbevares på et tørt sted.
- Lad aldrig apparatet ligge uden opsyn. Hold børn på afstand af apparatet.
- **Ret aldrig luftstrømmen mod mennesker eller dyr. Apparatet må ikke benyttes til at tørre klæder eller hår. Varmluftblæseren må ikke benyttes som føntørre.**
- Apparatet må ikke anvendes i nærheden af letantændelige og eksplosive stoffer og dampe.
- Sæt aldrig hindringer for den frie luftstrøm ved at

tilstoppe eller tildække luftudtaget.

- Brug kun producentens originale tilbehørsdele og reservedele.
- Undlad at bære løstsiddende klæder eller smykker. Brug skridsikre sko og tag håret på, hvis De har langt hår. Sørg for at stå stabilt under arbejdet.
- Brug aldrig apparatet i våde omgivelser eller i områder med stor luftfugtighed (badeværelser, sauna osv.).
- Kontrollér arbejdsområdet for letantændelige stoffer og materialer, før De benytter varmluftpistolen.
- Bær aldrig varmluftpistolen i ledningen.
- Brug kun forlænger kabler med et mindstekvadrat på 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Reparationer (f. eks. udskiftning af netledningen) må kun udføres af en elektriker.
- Brug ikke kemiske fjernere eller opløsningsmidler samtidigt med varmluftpistolen.
- Rens dysen, hvis den er snavset.
- Sørg for, at åbningerne for luftindtaget og luftudtaget altid er rene og smudsfrie.
- Ved fjernelse af maling kan der opstå sundhedsskadelige og/eller giftige dampe. Ved arbejde indendørs skal De altid sørge for tilstrækkelig udluftning.
- Ret aldrig varmluften direkte mod en rude eller andre glasflader.

**Ibrugtagning:**

Forvis Dem om, at netspændingen stemmer overens med spændingsangivelsen på typeskiltet.

Med tænd/sluk-kontakten (2) vælger De den ønskede arbejdstemperatur og luftmængde. I løbet af et minut når varmluftpistolen op på arbejdstemperaturen.

**Afbryderposition 1:**

1. niveau - 375° C / 400 liter/min.

**Midterposition:**

Varmluftblæseren er slukket.

**Afbryderposition 2:**

2. niveau - 500° C / 550 liter/min.

**Mulige anvendelser for varmluftpistolen:**

1. Fjernelse af maling og lak.  
**Forsigtig: Ved fjernelse af maling og lak kan der udvikles sundhedsskadelige og/eller giftige dampe. Sørg for tilstrækkelig udluftning.**
2. Fjernelse af klistermærker og dekorationer
3. Løsgørelse af rustne eller fastsiddende møtrikker og metalskruer

4. Optøning af tilfrosne rør, døråse, osv. Vigtigt:  
Plastic- og kunststofrør må ikke optøes på denne måde.
5. Fremhævelse af naturlige årestrukturer i træflader før bejdning eller lakering.
6. Krympning af PVC-emballeringsfolier og isoleringsrør
7. Voksning og afvoksning af ski

**Pas på: Stærk varmpåvirkning medfører forhøjet brand- og eksplosionsfare! Ventilér arbejdspladsen godt. De gasser og dampe, der opstår, kan være sundhedsskadelige og/eller giftige.**

**Vedligeholdelse:**

Hold altid åbningerne for luftindtaget og luftudtaget rene og smudsfrige.

Rengør varmluftpistolen med en fugtig klud og almindeligt husholdningsrengøringsmiddel. Brug ikke opløsningsmidler eller lignende midler til rengøringen.

**Bestilling af reservedele**

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**S****Läs bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna innan varmluftpistolen tas i bruk!****Ändamålsenlig användning:**

Varmluftpistolen är avsedd för uppvärmning av krympslangar, borttagning av färg samt för skarvning och formning av plastmaterial.

**Observera: Brandfara vid användningen!****Illustration varmluftpistol**

- 1 munstycke
- 2 2 läges strömbrytare
- 3 upphängningsanordning
- 4 nätkabeln

**Tekniska data:**

Nominell spänning:	230 V ~ 50 Hz
Effektbehov:	1500 Watt
Temperatur:	375° C / steg 1 500° C / steg 2
Luftmängd:	400 l / steg 1 550 l / steg 2
Ljudtrycksnivå LPA:	72 dB(A)
Ljudeffektnivå LWA:	82 dB(A)
Vibration: $a_w$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Vikt:	0,7 kg

**Säkerhetsråd:**

- Övertyga Er om att till- och frånslagsknappen står i mittenläget, innan Ni ansluter stickproppen till nätet.
- **Munstycket blir upp till 600° C varmt. Observera brandfaran! Använd handskar och skyddsglasögon. Under användningen får inte munstycket beröras.**
- Låt varmluftpistolen kalna helt innan den läggs undan.
- Utsätt aldrig apparaten för regn eller fukt. Förvara apparaten på en torr plats.
- Låt aldrig apparaten ligga oövakad. Håll apparaten borta från barn.
- **Rikta aldrig luftströmmen mot människor eller djur. Apparaten får inte användas för torkning av kläder eller hår. Varmluftpistolen får inte användas som fön.**
- Apparaten får inte användas i närheten av lättantändliga eller explosiva ämnen eller gaser.

- Hindra inte den heta luftströmmen genom att täppa till eller skärma av munstycket.
- Använd endast original tillbehör och reservdelar från tillverkaren.
- Bär inga lösa kläder eller smycken. Ta på Er halkfria skor och använd hårnät om Ni har långt hår. Se till att Ni står stadigt vid arbetet.
- Använd aldrig apparaten i våt omgivning eller i utrymmen med hög luftfuktighet ( badrum, bastu, etc. )
- Röj undan lättantändliga ämnen och material från arbetsplatsen, innan varmluftpistolen används.
- Bär inte varmluftpistolen i nätkabeln.
- Använd endast förlängningskabel med minst 1,5 mm<sup>2</sup> ledningsarea.
- Reparation ( t.ex. utbyte av nätkabel ) får endast utföras av elektrisk fackman.
- Använd inga kemiska borttagnings- eller lösningsmedel samtidigt med varmluftpistolen.
- Gör rent munstycket om det blir smutsigt.
- Se till att öppningarna för luftintag och hetluftutblås alltid hålls rena och fria från smuts.
- Vid borttagning av färg kan det uppstå hälsofarliga och/eller giftiga ångor. Se till att det är god ventilation vid inomhusarbeten.
- Rikta inte varmluften direkt mot ett fönster eller andra glasytor.

**Användning:**

Förvissa Er om, att nätspänningen stämmer överens med spänningsangivelsen på typskylten. Välj med strömbrytaren (2) önskad arbetstemperatur och luftmängd. Inom en minut uppnår varmluftpistolen sin arbetstemperatur.

**Omkopplare i läge 1:**

1:a steget - 375°C / 400 liter/min

**Mittläge:**

Värmepistolen är fränkopplad.

**Omkopplare i läge 2:**

2:a steget - 500°C / 550 liter/min

**Möjliga användningsområden för varmluftpistolen:**

1. Borttagning av färg och lack. **Observera: Vid borttagning av färger och lacker kan det uppstå hälsofarliga och/eller giftiga ångor. Se till att det är god ventilation.**
2. Borttagning av klisteretiketter och dekoration.
3. Losstagning av rostiga eller hårt åtdragna muttrar och metallskruvar.
4. Upptining av frusna rör, dörrlås, o.s.v. Observera,

tina inte upp rör av plast eller andra syntetiska material.

5. Framhävande av naturlig ådring hos trätor innan betsnig eller lackering.
6. Krympning av PVC förpackningsfolie och isolerslang.
7. Vällning och avvällning av skidor.

**Varning: Höga temperaturer leder till större brand- och explosionsfara! Se till att arbetsplatsen ventileras väl. Gaserna och ångorna som uppstår kan vara hälsofarliga och/eller giftiga.**

**Skötsel:**

Se till att öppningarna för luftintag och hetluftutblås alltid hålls rena och fria från smuts.

Gör ren varmluftpistolen med en fuktad duk och ett vanligt hushållsrengöringsmedel. Använd inga lösningsmedel eller motsvarande för rengöringen.

**Reservdelsbeställning**

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
  - Maskinens artikel-nr.
  - Maskinens ident-nr.
  - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

FIN

**Lue käyttöohje ja turvaohjeet ennen käyttöönottoa!****Säännönmukainen käyttö:**

Kuumailmapuhallin on suunniteltu käytettäväksi kutistekalvojen lämmittämiseen, maalien poistoon sekä muovien sulatuskinnitykseen sekä muotoiluun.

**Huomio: Käytön aikana loukkaantumisvaara (palovammat)!****Kuumailmapistoolin kuva:**

- 1 suutin
- 2 2-vaiheinen käyttökytkin
- 3 ripustussilmukka
- 4 verkkoiläntäjohto

**Tekniset tiedot:**

Nimellisjännite:	230 V ~ 50 Hz
Tehonotto:	1500 wattia
Lämpötila:	375°C/1. aste 500°C/2. aste
Ilmamäärä:	400 l/1. aste 550 l/2. aste
Äänen painetaso LPA:	72 dB(A)
Äänen tehotaso LWA:	82 dB(A)
Tärinä: a <sub>w</sub>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Paino:	0,7 kg

**Turvaohjeet:**

- Tarkista, että laitteen käyttökytkin on keskiasennossa, ennen kuin työntät verkkopistokkeen pistorasiaan.
- **Suuttimen lämpötila on sen kuumetessa jopa 600°C. Loukkaantumisvaara ! (palovammat). Käytä käsineitä ja suojalaseja. Suutinta ei saa koskettaa käytön aikana.**
- Anna kuumailmapistooliin jäähtyä ennen kuin siirrät sen säilytyspaikkaan.
- Älä jätä laitetta koskaan alttiiksi sateelle tai kosteudelle. Säilytä laitetta kuivassa paikassa.
- Älä koskaan unohda siirtää laitetta käytön jälkeen paikkaan, jossa se on lasten ulottumattomissa.
- **Älä koskaan suuntaa kuumailmapistoolia kohti ihmisiä tai eläimiä. Laitetta ei saa käyttää vaatteiden tai hiuksien kuivaamiseen. Kuumailmapuhallinta ei saa käyttää kuivaajana.**

- Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien ja räjähtävien aineiden läheisyydessä.
- Älä koskaan estä kuuman ilman ulospääsyä, esim. tukkimalla tai peittämällä suuttimen.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja valmistajan varaosia.
- Älä käytä työskennellessäsi välijä vaatteita tai koruja. Käytä tukevia jalkineita, jotka eivät luista. Pitkät hiukset on peitettävä verkolla. Pidä huolta siitä, että työskennellessäsi seisot tukevasti.
- Älä milloinkaan käytä laitetta märissä tiloissa tai huoneissa, joiden ilmankosteus on korkea (kylpyhuone, sauna jne.).
- Tarkista ennen työskentely aloittamista, että huoneessa ei ole mitään helposti syttyviä aineita ja materiaaleja.
- Älä kanna kuumailmapistoolia verkkojohdosta.
- Jatkojohdon läpimitan on oltava vähintään 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Laitteen korjauksen (esim. verkkojohdon vaihdon) saa suorittaa vain asiantuntija.
- Älä käytä samanaikaisesti kuumailmapistoolin kanssa työskennellessäsi mitään kemiallisia värinpoistoaineita tai liuottimia.
- Puhdista suutin tarvittaessa.
- Pidä huolta siitä, että ilman tulo- ja lähtöaukot ovat aina auki ja puhtaat.
- Maalia poistettaessa voi syntyä terveydelle haitallisia ja/tai myrkyllisiä höyryjä. Huolehdi työskennellessäsi riittävästä tuuletuksesta.
- Älä koskaan suuntaa kuumailmapistoolia kohti ikkunoita tai muita lasipintoja.

**Käyttöönotto:**

Tarkista, että paikallinen verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilven verkkojännitettä. Valitse käyttökytkimellä (2) toivomasi työskentelylämpötila ja ilmamäärä.

Katkaisimen asento 1:  
1. aste - 375°C / 400 litraa/min.

Keskiasento:  
Laitte on sammutettu

Katkaisimen asento 2:  
2. aste - 500°C / 550 litraa/min.

**Kuumailmapistoolin mahdolliset käyttökohteet:**

1. Maalin ja lakan poisto. Huomio: Maalia ja lakkaa poistettaessa voi syntyä terveydelle vaarallisia ja/tai myrkyllisiä höyryjä. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.
2. Tarrojen ja koristeiden poisto.



3. Ruostuneiden ja tiukkaan kiristettyjen muttereiden ja metalliruuvien irrottaminen.
4. Jäätynneiden putkien, lukkojen jne. sulattaminen.  
Huomio: Älä sulata muoviputkia.
5. Puupintojen luonnollisen kuvioinnin korostaminen ennen lakkausta tai petsausta.
6. PVC-pakkauskelmujen ja eristysletkujen kuumakuitistus.
7. Suksien voitelu ja vahan poisto.

**Huomio: Voimakas kuumennus aiheuttaa suuremman palo- ja räjähdysvaaran! tuuleta työalue hyvin. Syntyvät kaasut voivat olla terveydelle vaarallisia ja/tai myrkyllisiä.**

**Huolto:**

Huolehdi siitä, että ilman tulo- ja poistoaukot ovat aina auki ja puhtaat.

Puhdista kuumailmapistooli kostealla liinalla ja tavallisella puhdistusaineella. Älä käytä puhdistukseen mitään liuottavia aineita.

**Varaosien tilaus**

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

RUS

Прочитайте перед первым использованием руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности

Использование согласно предписанию  
Устройство обдувки горячим воздухом предназначено для нагрева усадочных шлангов, удаления краски и сваривания и изменения формы предметов из пластмассы.

**Внимание: при работе может возникнуть опасность получения ожогов**

#### Рисунок устройства

- 1 сопло
- 2 2/х ступенчатый переключатель включить/выключить
- 3 проушина
- 4 кабель питания

#### Технические данные:

Номинальное напряжение:	230 ~ Н 50Гц
Потребляемая мощность:	1500 Вт
Температура:	375° С / ступень 1 500° С / ступень 2
Количество воздуха:	400 л / ступень 1 550 л / ступень 2
Уровень давления шума LPA:	72 дБ (А)
Уровень мощности шума LWA:	82 дБ (А)
Вибрация: a <sub>w</sub>	< 2,5 м/с <sup>2</sup>
Вес:	0,7 кг

#### Указания по технике безопасности:

- Убедитесь, что переключатель включено/выключено находится в среднем положении, прежде чем Вы вытащите штекер из розетки электросети.
- Сопло нагревается до 600°С. **Внимание опасность получения ожогов! Используйте перчатки и защитные очки. Во время работы запрещается прикасаться к соплу.**
- Дайте пистолету обдувки горячим воздухом полностью остыть перед тем, как его убрать.
- Запрещено подвергать устройство воздействию дождя или влаги. Храните устройство в сухом месте.
- Запрещено оставлять устройство без присмотра. Не допускайте детей к устройству.
- **Запрещено направлять поток воздуха на людей и животных. Запрещается использовать устройство для сушения одежды и волос. Запрещено использовать устройство обдувки горячим воздухом в качестве фена.**
- Запрещено использовать устройство в областях, где присутствуют воспламеняющиеся и взрывоопасные вещества и газы.
- Запрещено препятствовать горячему потоку воздуха, например, затыкать или закрывать место выхода воздуха.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные детали изготовителя.
- Не одевайте свободные одежды или украшения. Надевайте нескользкую обувь и одевайте на длинные волосы сетку для волос. Следите во время работы за устойчивым положением тела.
- Запрещено использовать устройство во влажной среде или в области с высокой влажностью воздуха (ванная комната, сауна и т.д.).
- Проверьте рабочую область на присутствие воспламеняющихся сырья и материалов, прежде чем Вы будете использовать пистолет для обдувки горячим воздухом.
- Запрещено переносить пистолет для обдувки горячим воздухом за кабель питания.
- Используйте только удлинительный кабель с минимальным поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup>.
- Ремонтные работы (например, замена кабеля питания) разрешается осуществлять только специалисту электрику.
- Не используйте никаких химических едких средств и растворителей одновременно с пистолетом для обдува горячим воздухом.
- очищайте сопло при его загрязнении.
- Следите за тем, чтобы отверстия для выпуска и впуска воздуха были всегда чистыми и свободными от засорения.
- При удалении краски и при обработке пластмассы могут возникать вредные для здоровья и/или ядовитые пары. Обеспечивайте всегда при работах в доме достаточную вентиляцию.
- Запрещено направлять горячий воздух прямо на окно или на прочие поверхности из стекла.

**Первое использование:**

Убедитесь, что напряжение сети совпадает с данными напряжения на типовой табличке. Выберите переключателем включено/выключено (2) желаемую рабочую температуру и количество воздуха. В течении одной минуты пистолет обдува горячим воздухом достигает рабочую температуру.

Положение переключателя 1:

1. ступень - 375° C / 400 литров/мин.

Среднее положение:

Устройство выключено.

Положение переключателя 2:

2. ступень - 500° C / 550 литров/мин.

**Возможное использование пистолета обдува горячим воздухом;**

1. Удаление краски и лака. **Внимание: при удалении краски и лака могут возникать вредные для здоровья и/или ядовитые пары. Обеспечьте достаточную вентиляцию.**
2. Удаление наклеек и декораций.
3. Отвинчивание заржавевших или сильно завинченных гаек и металлических винтов.
4. Оттаивание замерзших труб, дверных замков и тд. **Внимание: не размораживайте пластиковые и пластмассовые трубы.**
5. Акцентирование естественной древесины на деревянных поверхностях перед окраской или покрытием лаком древесины.
6. Горячая запрессовка упаковочной пленки из ПВХ и изоляционных шлангов.
7. Нанесение и удаление воска с лыж.

**Внимание: интенсивное воздействие тепла создает повышенную опасность возгорания и взрыва! Хорошо проветривайте помещение. Выделяющиеся газы и пары могут быть вредными для здоровья и/или ядовитыми.**

**Техническое обслуживание:**

Содержите отверстия для выпуска воздуха всегда в чистом состоянии и свободными от грязи. Очищайте пистолет обдува горячим воздухом при помощи влажной тряпки и обычного бытового чистящего средства. Не используйте для очистки какие либо растворы для растворения.

**Заказ запасных частей**

При заказе запасных частей необходимо

привести следующие данные:

- Модификация устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер запасной части требуемой для замены детали

Актуальные цены и информация находятся на сайте [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- Ⓢ erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓢ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓢ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓢ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓢ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓢ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓢ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓢ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta
- Ⓢ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
- Ⓢ заявляє о відповідності товару наступним директивам і нормам ЄС
- Ⓢ izjavljuje sledeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓢ deklará următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓢ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uyguntuk açıklarına mesim sunar.
- Ⓢ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓢ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓢ atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓢ prohlasuje nasledujuci shodu podle smérnice EU a norem pro výrobek.
- Ⓢ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓢ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓢ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓢ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- Ⓢ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓢ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓢ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓢ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓢ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓢ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

### Heißluftpistole LE-HP 1500-2

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

**EN 60335-1 + A1 + A11 + A12; EN 60335-2-45;  
 EN 55014; EN 55104; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 04.05.2006

Weichspergarter  
 General-Manager

Vogelmann  
 Product-Management

Art.-Nr.: 45.201.55 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 4257060-18-4155050  
 Subject to change without notice

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/lsar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

### GARANTIBEVIS

I tilfælde af, at vort produkt skulle være fejlfærdigt, yder vi 2 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garantiperioden på 2 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overdrages til kunden. For at kunne slutte krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.

**Lovmæssige forbrugerrettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garantiperioden på de 2 år.**

Garantien gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.

### TAKUUTODISTUS

Käyttöohjeessa kuvatulle laitteelle myönämme 2 vuoden takuun siinä tapauksessa, että valmistamamme tuote on puutteellinen. 2 vuoden määräaika alkaa joko vaaransiirtymishetkestä tai siitä hetkestä, jolloin asiakas on ottanut laitteen haltuunsa. Takuuvastuuden edellytyksenä on laitteen käyttöohjeessa annettujen määräysten mukainen asiantunteva huolto sekä laitteen määrätysten mukainen käyttö.

**On itsestään selvää, että asiakkaan lakimääräiset takuukorvaukset säilyvät näiden 2 vuoden aikana.**

Takuu on voimassa Saksan Liittotasavaltion alueella tai kuntoa päämynntiedustajan alueen maissa paikallisesti voimassaolevien lakimääräysten täytettyinä. Asiakkaan tulee kääntyä takuusoiosissa alueesta vastuussa olevan asiakaspalvelun tai alla mainitun huoltopalvelun puoleen.

### GARANTIBEVIS

Vi lægger 2 års garanti på produktet som beskrives i brugsanvisningen. Denne garanti gælder om produktet uopviser brister. 2-års-garantien gælder fraen och med risikovergangen eller når kunden har taget emot produktet från säljaren.

En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruktionerna i brugsanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt.

**Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period.**

Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.






### Гарантийное удостоверение

На тот случай, если описанное в руководстве по эксплуатации устройство выйдет из строя мы даем на нашу продукцию 2-х летнюю гарантию. 2-х летний срок гарантии начинается с момента перенятия ответственности за продукт или приобретения устройства клиентом.

Обязательным условием соблюдения гарантийных обязательств является надлежащий технический уход за устройством, а также использование нашей продукции согласно назначению.

**В течении 2-х лет за вами также сохраняется право на предусмотренное законодательством гарантийное обслуживание.**

Гарантийное обязательство распространяется на территорию Федеративной Республики Германии, а в странах, где существуют региональные центры сбыта это обязательство является дополнением к местным, действующим законодательным предписаниям. Пожалуйста, по всем вопросам обращайтесь в службу сервиса Вашего региона или по указанному ниже адресу.

-  Förbehåll för tekniska förändringar
-  Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään
-  Der tages forbehold for tekniske ændringer
-  Tekniske ændringer forbeholdes
-  Сохраняется право на технические изменения



☒ Gælder kun EU-lande

☒ Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjeperson. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

☒ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

☒ Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämislle:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaisesti hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

☹ Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2002/96/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

**(N DK)**

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

**(S)**

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

**(FIN)**

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

**(RUS)**

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.